



Zertifikat

über die Anerkennung von Bauteilen und Systemen

Inhaber der Anerkennung:

Hochiki Europe (UK) Ltd.
Grosvenor Road, Gillingham Business Park

GB- Gillingham, Kent, ME8 0SA

Die Anerkennung
umfasst nur das angegebene
Bauteil/System
in der zur Prüfung
eingereichten Ausführung

■ mit den Bestandteilen
nach Anlage 1,

■ dokumentiert in den
technischen Unterlagen
nach Anlage 2,

■ zur Verwendung
in den angegebenen
Einrichtungen
der Brandschutz- und
Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung
des Gegenstandes der
Anerkennung sind
die Hinweise/Bemerkungen
nach Anlage 3
zu beachten.

Die Gültigkeit
der Anerkennung kann
auf Antrag
verlängert werden.
Antrag auf Verlängerung
ist spätestens 6 Monate
vor Ablauf der
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf
nur unverändert und mit
sämtlichen Anlagen
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen
der Voraussetzungen
für die Anerkennung
sind der VdS-
Zertifizierungsstelle
-- mitsamt den erforderlichen
Unterlagen -- unverzüglich
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der
VdS-Anerkennung des
Produktes muss den Inhalt
des Zertifikates korrekt
wiedergeben und darf nicht
auf wettbewerbsrechtswidrige
Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 206063	4	21.12.2006	20.12.2010

Gegenstand der Anerkennung:

Ein-/Ausgangsgerät
Typ CHQ-MZ/DIN(SCI) mit Trennerfunktion

Verwendung:

in automatischen Brandmeldeanlagen

Anerkennungsgrundlagen:

DIN EN 54 Teil 17 (03/06) - Kurzschlussisolatoren
DIN EN 54 Teil 18 (03/06) - Eingangs-/Ausgangsgeräte
VdS 2504 (12/96) - Rauchmelder, Abs. 5.6
VdS 2344 (02/99) - Verfahrensrichtlinien

Köln, den 21.12.2006

Schüngel

Geschäftsführer

i.V. Lüttenberg

Leiter der Zertifizierungsstelle

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-
verbandes der Deutschen
Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)
akkreditiert als Zertifizierungsstelle
für die Bereiche Brandschutz- und
Sicherungstechnik von der
Deutschen Akkreditierungsstelle
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92



Anlage 1

zur Anerkennung Nr. G 206063

vom 21.12.2006

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Ein-/Ausgabemodul Minizonen-Überwachungsmodul	CHQ-MZ/ DIN(SCI)		

**Anlage 2**

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 206063

vom 21.12.2006

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS Hardware-Prüfbericht Nummer BMA 06052, vom 20.07.2006 BRE/LPCB SW Evaluation Report TE205416/A vom 21.10.2002			
CHQ-MZ/DIN(SCI) Produktdatenblatt	2-1-024/ISS10	May 05	1
Zusammenstellzeichnung Assembly drawing	1433280-00-1	09.06.2005	1-2/4
Stromlaufplan Circuit diagram	1433280-00-1	09.06.2005	3-4/4.
Bestückungsplan pcb assembly drawing	2-1-2143-1	09.06.2005	1
Stückliste Component list	1433280-00	09-06-2005	1
Typenschild Side label	2-3-0580-1	08-11-2004	1
Frontschild Front label	2-3-0579-1	08.11.2004	1



zur Anerkennung Nr. G 206063

vom 21.12.2006

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Das Minizonen-Überwachungsmodul CHQ-MZ/DIN(SCI) ist für Montage auf standardisierten Montage-Hutschienen ('DIN-Schiene') zur Funktionserweiterung von Brandmeldeanlagen ausgelegt. Das Modul beinhaltet einen Kurzschlussisolator, der im Falle eines Kurzschlusses dafür sorgt, dass der Fehler lokalisiert wird und gleichzeitig der Betrieb der Ringleitung in vollem Funktionsumfang erhalten bleibt. Die Kommunikation zur Brandmeldezentrale erfolgt durch das digitale ESP®-Kommunikationsprotokoll.

Die Einstellung der Moduladressen erfolgt mittels DIP-Schalter, eine Adresstabelle ist in der Installationsanleitung enthalten. Der Zugang zu den DIP-Schaltern ist durch eine mit Hilfsmitteln zu öffnende Kunststoffklappe gesichert.

Das Minizonen-Überwachungsmodul CHQ-MZ/DIN(SCI) dient zum Anschluss von weiteren analogen Meldepunkten und punktförmigen Rauch- und Wärmemeldern bzw. von einem linienförmigen optischen Rauchmelder. Der Eingang ist auf Unterbrechung und Kurzschluss überwacht. Es besteht die Möglichkeit zum Anschluss einer abgesetzten Alarmanzeige. Eine Strombedarfsrechnung der in die Meldelinie eingeschleiften Module ist in jedem Falle durchzuführen.

Technische Daten nach Herstellerangabe:

Betriebsspannung	(17 - 41) V DC
Ruhestrom	typabhängig
Ruhestrom bei Abruf (Polling)	22 mA \pm 20%
Stromaufnahme bei Kurzschluss	8 mA
Max. Kurzschlussstrom in der Linie	1 A
Anschlussklemmen	steckbare verpolungssichere Schraubklemmen
Höchstzahl an Geräten pro Linie	127
Ruhestrom	0,260 mA
Zonen-Leitungsabschlussmodul	TE-RH-E (polaritätsgebunden)
Zonenspannung	(15,3 - 17,1) V
Zonenwiderstand	max. 50 Ω
Zonenkapazität	max. 0,3 μ F
Melderanzahl und Typ	Bemessung nach Auflistung in Installationsanleitung Nr. 2-1-0-024-/iss10/May2005
Fernanzeige	max. 24 V, 10 mA